

# دراسة مقارنة بين أحاديي وثنائيي اللغة لتطور مهارات الوعي بالأصوات في مرحلة رياض الأطفال بجدّة

بحث مقدم كجزء من متطلبات الحصول على درجة الماجستير  
في تخصص التربية

إعداد: الطالبة  
لينة بنت طلال حسن المنصوري

إشراف

الدكتورة/ نادية جميل طيبة

## المستخلص

دراسة مقارنة بين أحاديي وثنائيي اللغة لتطور مهارات الوعي بالأصوات في مرحلة رياض الأطفال بجدة

لينة بنت طلال حسن المنصوري

تهدف الدراسة إلى معرفة أثر التبكير بتعليم الطفل اللغة الثانية على نمو مهارات الوعي الصوتي، وعلى اكتساب أصوات اللغة العربية؛ بناء على مجموعات الأصوات الفرعية التي قسمت إلى ثلاث مجموعات، وقد تمثلت المجموعة الأولى في مجموعة الأصوات المشتركة بين الفصحى والعامية، ومجموعة الأصوات المشتركة بين العامية والفصحى والإنجليزية، ومجموعة الأصوات الموجودة في الفصحى فقط. واستخدمت الباحثة المنهج السببي المقارن؛ لمقارنة أثر الأحادية والثنائية على مهارات الوعي الصوتي، ولمقارنة أثر انتماء الصوت لأحد مجموعات الأصوات الفرعية. واشتملت عينة الدراسة القصدية على (١١٩) طفل وطفلة من صف روضة ثاني والتمهيدي، من الروضات الحكومية والخاصة، وتمثل عينة المدارس الحكومية الأطفال أحاديي اللغة، أما الأطفال ثنائيي اللغة فتمثلهم عينة المدارس الخاصة؛ حيث لا تقل نسبة تعرضهم في اللغة الإنجليزية عن ساعة يوميًا. وتكونت أدوات الدراسة من مقاييس لضبط متغيري الذكاء والقدرة اللغوية، ومقياس لمهارات الوعي الصوتي (التعرف والحذف). أظهرت النتائج- بناء على استخدام اختبار "ت" للمجموعات المستقلة- عدم وجود فروق ذات دلالة إحصائية بين الأطفال الأحاديين والثنائيين من مرحلتي روضة ثاني والتمهيدي، وأوصت الدراسة بزيادة الاهتمام بمناهج اللغة العربية وبمهارة الوعي الصوتي في مرحلة رياض الأطفال، وبإجراء مزيد من الأبحاث الطولية حول أثر الثنائية على المهارات اللغوية في المراحل المتقدمة.

# **Abstract**

## **A Comparison Between Monolingual and Bilingual Phonological Awareness Skills for Kindergartners in Jeddah**

**Leena Talal Hassan Al-Mansouri**

**A thesis submitted for the requirements of the degree of Master of  
Education**

**[Early Childhood Education]**

**Supervised By  
Dr. Nadiah Jamil Taibah**

# **A Comparison Between Monolingual and Bilingual Phonological Awareness Skills for Kindergartners in Jeddah**

**Leena Talal Hassan Al-Mansouri**

The study aims to determine the impact of the early bilingualism & its effect to the phonological awareness (PA) and the ability to process the Arabic sounds based on subcategories that are divided into three groups of common sounds. first, between the formal and the informal accents. Second between the formal, informal and English accents. Third, Sounds found in the formal accent only. The comparative descriptive approach used to compare between monolinguals and bilinguals (PA) awareness skills and to compare the effect of the sounds in the subcategories. The study included (119) children from both genders, from (5-6) years old, from public (monolingual) and private schools (bilingual), who were exposed to English for one hour daily at least. Measures of the study were used to control children IQ, linguistic ability & the PA skills tool used to measure (Identification & Deletion). No statistical differences were found between monolinguals and bilinguals in KG2 or KG3 on the phonologic skills or the sound groups. The study concluded that there is no effect of early bilingualism on the phonological awareness skills and that it doesn't affect the ability to process the Arabic sounds based on subcategories. The study recommends increasing focus on the Arabic curriculum for kindergartens and to the phonological awareness skills. More longitude studies on the effects of early bilingualism on the language development should be done.